

PRESENTAZIONE

La liturgia è stata la prima realtà viva della Chiesa ad essere investita dalla novità del Concilio Vaticano II, divenendone in qualche modo il simbolo. Da lì ebbe inizio quell'aggiornamento voluto da Giovanni XXIII, perché fu attraverso la liturgia rinnovata e celebrata nelle lingue locali che si cominciò a far esperienza del rinnovamento conciliare. A cinquant'anni dalla promulgazione della costituzione liturgica *Sacrosanctum concilium* è necessario fare memoria del significato di quell'evento, verificare la recezione della riforma liturgica e individuare i problemi aperti.

The liturgy was the first living reality in the Church to feel the novelty of Vatican Council II, thus becoming in a certain sense its symbol. From it began that *aggiornamento* that John XXIII wanted, because it was through the renewed liturgy, celebrated in local languages, that people began to experience the renewal introduced by the Council. On the fiftieth anniversary of the promulgation of the liturgical constitution *Sacrosanctum concilium* the significance of that event needs to be recalled; it is also necessary to see to what extent the liturgical reform has been accepted and to pinpoint the problems that remain.

La liturgie a été la première réalité vivante de l'Église à être touchée par la nouveauté du Concile Vatican II, en devenant en quelque sorte le symbole. À partir de là se concrétisa l'aggiornamento voulu par Jean XXIII, car c'est à travers la liturgie renouvelée et célébrée dans les langues locales que l'on commença à faire l'expérience du renouveau conciliaire. À cinquante ans de la promulgation de la constitution liturgique *Sacrosanctum concilium* il est nécessaire de faire mémoire de la signification de cet événement, de vérifier la réception de la réforme liturgique et de reconnaître les problèmes toujours ouverts.

Comitato scientifico

ENZO BIANCHI (Bose), STEFANO RUSSO (Roma), EMANUELE BORSOTTI (Bose), GOFFREDO BOSELLI (Bose), FRÉDÉRIC DEBUYST (Louvain-la-Neuve), PAUL DE CLERCK (Bruxelles), ALBERT GERHARDS (Bonn), ANGELO LAMERI (Roma), KEITH PECKLERS (New York - Roma), GIANCARLO SANTI (Milano).

Informazioni

Il convegno è aperto a tutti. Per gli studenti di teologia e di architettura sono previste agevolazioni previo contatto con la Segreteria. Lingue degli interventi: Italiano, Francese, Tedesco, Inglese. Tutte le relazioni saranno tradotte in sala in Italiano, Inglese, Francese. Per l'iscrizione al Convegno è necessario telefonare alla Segreteria organizzativa e inviare successivamente la scheda di iscrizione allegata entro il 20 maggio 2013.

The Conference is open to all. A reduction of the fees is possible for students of theology and of architecture: please contact the Secretariat. The presentations will be in Italian, French, German, English. All of the presentations will be translated into Italian, English, French. To register for the Conference, you must call the organizational office and afterwards send the attached registration form by 20 May 2013.

Le colloque est ouvert à tous. Des facilités de paiement sont possibles pour les étudiants de théologie et d'architecture: s'adresser au Secrétariat. Langues des interventions: Italien, Français, Allemand, Anglais. Un service de traduction simultanée sera assuré vers l'Italien, l'Anglais et le Français. Pour l'inscription il est nécessaire de téléphoner au Secrétariat et d'envoyer ensuite la fiche d'inscription avant le 20 mai 2013.

In copertina: Chiesa del monastero di Nový Dvůr, Repubblica Ceca
John Pawson 2004



Monastero di Bose

Segreteria Convegno Liturgico Internazionale
I-13887 Magnano (BI)
Tel. +39 015.679.185 – Fax +39 015.679.294
convegno.liturgico@monasterodibose.it
www.monasterodibose.it

XI CONVEGNO LITURGICO INTERNAZIONALE

IL CONCILIO VATICANO II

LITURGIA
ARCHITETTURA
ARTE

VATICAN COUNCIL II
LITURGY ARCHITECTURE ART



BOSE, 30 MAGGIO - 1 GIUGNO 2013

GIOVEDÌ 30 maggio

ore 9.30

Apertura del Convegno
ENZO BIANCHI
Priore di Bose
STEFANO RUSSO
Direttore dell'Ufficio Nazionale
per i Beni Culturali Ecclesiastici – CEI Roma
MANLIO SODI
Direttore di «Rivista liturgica», Roma

Sacrosanctum Concilium:
recezione, attualità e problemi aperti
MARTIN KLÖCKENER
Theologische Fakultät der Universität Freiburg
Schweiz

Verso Sacrosanctum Concilium:
il cammino storico e teologico
JOHN F. BALDOVIN
Boston College School
of Theology & Ministry, Boston

ore 15.30

Verso Sacrosanctum Concilium:
il cammino architettonico e artistico
ELENA PONTIGGIA
Accademia di Brera, Milano

«Rivista liturgica»:
un secolo a servizio della liturgia
MANLIO SODI
Direttore di «Rivista liturgica», Roma

VENERDÌ 31 maggio

ore 9.30

Architettura e arte al Concilio
RALF VAN BÜHREN
Pontificia Università della Santa Croce
Roma

Focus
«Nobile bellezza»:
per un'estetica liturgica
FRANÇOIS CASSINGENA-TRÉVEDY
Institut Supérieur de Liturgie, Paris

Formazione all'arte e alla liturgia:
una panoramica
FABRIZIO CAPANNI
Pontificio Consiglio della Cultura
Città del Vaticano

ore 15.30

Formazione all'arte
e alla liturgia: un'esperienza
LEO ZOGMAYER
Wien

La famiglia Böhm:
tre generazioni
di architetti di chiese
PAUL BÖHM
Fachhochschule, Köln

Uno sguardo ecumenico
sulla riforma liturgica
PAUL BRADSHAW
Department of Theology
University of Notre Dame

ore 20.30

Paolo VI e l'arte contemporanea
MICOL FORTI
Musei Vaticani, Città del Vaticano

SABATO 1 giugno

ore 9.30

Futuro della liturgia,
futuro della Chiesa
PATRICK PRÉTOT
Institut Supérieur de Liturgie, Paris

Il Concilio oggi
Card. GODFRIED DANNEELS
Arcivescovo emerito di Malines-Bruxelles

Sintesi
ALBERT GERHARDS
Seminar für Liturgiewissenschaft
Universität Bonn

Conclusioni
ENZO BIANCHI
Priore di Bose

THURSDAY, 30 May

ore 9.30

Opening of the Conference
ENZO BIANCHI
Priore di Bose
STEFANO RUSSO
Director of the National Office
for the Church's Heritage of the
Italian Bishops' Conference, Roma
MANLIO SODI
Director of «Rivista liturgica», Roma

Sacrosanctum Concilium:
its reception, topicality, and open problems
MARTIN KLÖCKENER
Theologische Fakultät der Universität Freiburg
Schweiz

Towards Sacrosanctum Concilium:
the historical and theological road
JOHN F. BALDOVIN
Boston College School
of Theology & Ministry, Boston

FRIDAY, 31 May

9:30 AM

Architecture and art
at the Council
RALF VAN BÜHREN
Pontificia Università della Santa Croce
Roma

Focus
«Noble simplicity»:
for a liturgical aesthetic
FRANÇOIS CASSINGENA-TRÉVEDY
Institut Supérieur de Liturgie, Paris

Formation for art and for the
liturgy: a panoramic view
FABRIZIO CAPANNI
Pontificio Consiglio della Cultura
Città del Vaticano

3:30 PM

Towards *Sacrosanctum Concilium:*
the architectural and artistic road
ELENA PONTIGGIA
Accademia di Brera, Milano

«Rivista liturgica»:
a century in the service of the liturgy
MANLIO SODI
Director of «Rivista liturgica», Roma

Formation for art
and for the liturgy: an experience
LEO ZOGMAYER
Wien

The Böhm family:
three generations
of church architects
PAUL BÖHM
Fachhochschule, Köln

An ecumenical look
at the liturgical reform
PAUL BRADSHAW
Department of Theology
University of Notre Dame

8:30 PM

Paul VI and contemporary art
MICOL FORTI
Musei Vaticani, Città del Vaticano

SATURDAY, 1 June

9:30 AM

Future of the liturgy,
future of the Church
PATRICK PRÉTOT
Institut Supérieur de Liturgie, Paris

The Council today
Card. GODFRIED DANNEELS
Archbishop Emeritus of Malines-Bruxelles

Synthesis
ALBERT GERHARDS
Seminar für Liturgiewissenschaft
Universität Bonn

Conclusions
ENZO BIANCHI
Priore di Bose

JEUDI 30 mai

9h30

Ouverture du colloque
ENZO BIANCHI
Priore de Bose
STEFANO RUSSO
Directeur de l'Office national
pour les biens culturels ecclésiastiques – CEI
Roma

Sacrosanctum Concilium:
réception, actualité
et questions ouvertes
MARTIN KLÖCKENER
Theologische Fakultät der Universität Freiburg
Schweiz

Vers Sacrosanctum Concilium:
le cheminement historique et théologique
JOHN F. BALDOVIN
Boston College School
of Theology & Ministry, Boston

15h30

Vers Sacrosanctum Concilium:
le cheminement architectural
et artistique
ELENA PONTIGGIA
Accademia di Brera, Milano

«Rivista liturgica»:
un siècle au service de la liturgie
MANLIO SODI
Directeur de «Rivista liturgica», Roma

VENDREDI 31 mai

9h30

Architecture et art au Concile
RALF VAN BÜHREN
Pontificia Università della Santa Croce
Roma

Focus
«Noble beauté»:
jalons pour une esthétique
de la liturgie
FRANÇOIS CASSINGENA-TRÉVEDY
Institut Supérieur de Liturgie, Paris

Formation à l'art et à la liturgie:
un tour d'horizon
FABRIZIO CAPANNI
Pontificio Consiglio della Cultura
Città del Vaticano

15h30

Formation à l'art
et à la liturgie: une expérience
LEO ZOGMAYER
Wien

La famille Böhm:
trois générations
d'architectes d'églises
PAUL BÖHM
Fachhochschule, Köln

Un regard œcuménique
sur la réforme liturgique
PAUL BRADSHAW
Department of Theology
University of Notre Dame

20h30

Paul VI et l'art contemporain
MICOL FORTI
Musei Vaticani, Città del Vaticano

SAMEDI 1 juin

9h30

Avenir de la liturgie,
avenir de l'Église
PATRICK PRÉTOT
Institut Supérieur de Liturgie, Paris

Le Concile aujourd'hui
Card. GODFRIED DANNEELS
Archevêque émérite de Malines-Bruxelles

Synthèse
ALBERT GERHARDS
Seminar für Liturgiewissenschaft
Universität Bonn

Conclusions
ENZO BIANCHI
Priore de Bose